

Cancer Patient Navigation Program

Do you or a family member have cancer, or were told that they may have cancer?

The oncology nurse navigators may be able to help.



Having a diagnosis of cancer turns you and your family's world upside down overnight. You may have questions about test results, treatments or about trying to secure financial resources for travel and medications. The Cancer Patient Navigation Program can help you and your family with these issues.

WHAT IS CANCER PATIENT NAVIGATION?

Cancer Patient Navigation is a process where a person with a suspicious finding or known cancer is guided through each step in the cancer care journey.

New Brunswick has a team of Oncology (cancer) Nurse Navigators to support you. The navigators are nurses with experience in oncology (cancer care). Their job is to support you and help you access services in the hospital and in the community.

This service is free and available through Horizon Health Network and Vitalité Health Network. You can be referred by any health care professional (doctor, nurse practitioner, social worker etc.).

HOW CAN A NAVIGATOR HELP?

- Remain a constant source of support to you and your family during your journey with cancer.
- Link you with community supports and other professionals.
- Ensure you have all the information about your cancer and treatment options.
- Advocate for your care and your wishes.
- Help you find resources to help with travel expenses during treatment.
- Coordinate with the health-care team to connect you to the next step in your cancer journey. This could be entering the hospital for treatment, transitioning back home, or beginning palliative care.

CONTACT YOUR HEALTH CARE TEAM FOR A REFERRAL.

Programme d'intervenants pivots en oncologie

Est-ce que vous ou un membre de votre famille souffrez d'un cancer ou avez-vous appris que vous ou un membre de votre famille pourriez souffrir d'un cancer?

Une infirmière pivot en oncologie (cancer) pourrait vous aider!



Une personne qui reçoit un diagnostic de cancer voit sa vie et celle de sa famille changer du jour au lendemain. Si vous vivez une telle situation, vous avez peut-être des questions sur des résultats d'analyses, des traitements, ou sur la façon de trouver les ressources financières pour couvrir les frais de déplacement ou de médicaments. Le Programme d'intervenants pivots en oncologie a été créé pour vous aider, vous et votre famille, à faire face à ces difficultés.

QU'EST-CE QUE L'INTERVENTION PIVOT EN ONCOLOGIE?

L'intervention pivot en oncologie est un processus qui vise à guider une personne qui reçoit un diagnostic de cancer, ou chez qui on le suspecte, à chacune des étapes de son parcours oncologique.

Le Nouveau-Brunswick dispose d'une équipe d'infirmières-pivots en oncologie (cancer) qui est là pour vous aider. Les intervenants-pivots sont des membres du personnel infirmier qui ont de l'expérience en oncologie (soins contre le cancer) et dont le travail consiste à vous aider et à vous faciliter l'accès aux services des hôpitaux et des milieux communautaires.

Ce service gratuit est offert par l'intermédiaire des réseaux de santé Horizon et Vitalité. Un professionnel de la santé, comme un médecin, une infirmière praticienne ou un travailleur social etc, pourra vous référer vers ce service.

COMMENT UN INTERVENANT-PIVOT PEUT AIDER?

- être une source de soutien stable pour vous et votre famille tout au long de votre parcours oncologique;
- établir des liens avec les services de soutien et les différents professionnels de votre collectivité;
- veiller à ce que vous ayez à votre disposition toute l'information voulue sur votre cancer et les options de traitement;
- faire valoir l'importance de vos soins et de votre volonté;
- vous aider à trouver les ressources qui peuvent contribuer aux frais de déplacement durant votre traitement;
- coordonner avec l'équipe de soins de santé pour vous guider vers la prochaine étape de votre parcours oncologique. Cette étape peut être l'admission à l'hôpital pour un traitement, le retour à la maison après le traitement, ou le début de soins palliatifs.

COMMUNIQUEZ AVEC VOTRE ÉQUIPE DE SOINS DE SANTÉ POUR VOUS FAIRE RÉFÉRER